

# CWC1

WALL CLOCK WITH DIGITAL CALENDAR  
HORLOGE MURALE AVEC CALENDRIER NUMÉRIQUE  
WANDKLOK MET DIGTALE KALENDERAANDUIDING  
RELOJ MURAL CON CALENDARIO DIGITAL  
WANDUHR MIT DIGITALEM KALENDER  
RELÓGIO MURAL COM CALENDÁRIO DIGITAL



USER MANUAL  
NOTICE D'EMPLOI  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
MANUAL DEL USUARIO  
BEDIENUNGSHANDLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUÇÕES



# CWC1 – WALL CLOCK WITH DIGITAL CALENDAR

## 1. Introduction

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

## 2. Operation

Install 1 x 1.5V AA battery and 1 x 1.5V AAA battery respecting the polarity.

### a. Analogue Clock

Reset the analogue clock using the wheel at the back.

### b. Digital Calendar

- Date and Time Setting
  - Press SET to enter the setting mode and modify the year, the month, the date, the hour and the minutes with UP or DOWN.
  - Press SET to confirm.
- Temperature Scale
  - Select the temperature readout (°C or °F) with UP.

## 3. Technical Specifications

Power Supply	
Analogue Indication	1 x 1.5V AA battery (order code <b>LR6C</b> , not incl.)
Digital Indication	1 x 1.5V AAA battery (order code <b>LR03</b> , not incl.)
Dimensions	Ø 260 x 40mm
Total Weight	725g

**Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.**

For more info concerning this product, please visit our website [www.perel.eu](http://www.perel.eu).

The information in this manual is subject to change without prior notice.

## 1.Introduction

### Aux résidents de l'Union européenne

#### Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

**En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

## 2.emploi

Installer 1 pile 1.5V type R6 et 1 pile 1.5V type R03 en respectant la polarité.

### a. Horloge analogique

Remettre l'horloge analogique à l'heure à l'aide de la roue à l'arrière de l'appareil.

### b. Calendrier numérique

- Paramétrage de la date et de l'heure
  - Enfoncer SET pour accéder au mode de paramétrage et modifier l'année, le mois, la date, l'heure et les minutes avec UP ou DOWN.
  - Enfoncer SET pour confirmer.
- Unité de température
  - Sélectionner l'unité de température (°C ou °F) avec UP.

## 3.Spécifications techniques

### Alimentation

Horloge analogique 1 pile 1.5V type R6 (référence **LR6C**, non incl.)  
Calendrier numérique 1 pile 1.5V type R03 (référence **LR03**, non incl.)

### Dimensions

Ø 260 x 40mm

### Poids

725g

**N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.**

**Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web [www.perel.eu](http://www.perel.eu).**

**Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.**

## 1. Inleiding en kenmerken

### Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

#### Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.  
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Gebruik

Plaats 1 x 1.5V AA-batterij en 1 x 1.5V AAA-batterij en respecteer de polariteit.

### a. Analoge klok

Stel de analoge klok in aan de hand van het wielje achteraan.

### b. Digitale kalender

- Instellen van de datum en de tijd
  - Druk op SET om de instelmodus weer te geven. Wijzig het jaar, de maand, de datum, het uur en de minuten met UP of DOWN.
  - Druk op SET om te bevestigen.
- Temperatuureenheid
  - Selecteer de temperatuureenheid (°C of °F) met UP.

## 3. Technische specificaties

Voeding	
Analoge tijdsaanduiding	1 x 1.5V AA-batterij (ordercode <b>LR6C</b> , niet meegelev.)
Digitale kalender	1 x 1.5V AAA-batterij (ordercode <b>LR03</b> , niet meegelev.)
Afmetingen	Ø 260 x 40mm
Gewicht	725g

**Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.**

Voor meer informatie omtrent dit product, zie [www.perel.eu](http://www.perel.eu).

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

## 1. Introducción

### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por haber comprado el **CWC1**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

## 2. Uso

Introduzca 1 pila AA de 1.5V y 1 pila AAA de 1.5V. Respete la polaridad.

### a. Reloj analógico

Ajuste el reloj analógico con la rueda de la parte trasera del aparato.

### b. Calendario digital

- Introducir la fecha y la hora
  - Pulse SET para entrar en el modo de ajuste y modifique el año, el mes, la fecha, la hora y los minutos con UP o DOWN.
  - Pulse SET para confirmar.
- Unidad de temperatura
  - Seleccione la unidad de temperatura (°C o °F) con UP.

## 3. Especificaciones

### Alimentación

Reloj analógico 1 pila AA de 1.5V (referencia **LR6C**, no incl.)  
Calendario digital 1 pila AAA de 1.5V (referencia **LR03**, no incl.)

Dimensiones Ø 260 x 40mm

Peso 725g

**Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman SA no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (incorrecto) de este aparato.**

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web [www.perel.eu](http://www.perel.eu).

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

## 1. Einführung

**An alle Einwohner der Europäischen Union**

**Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt**



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Wir bedanken uns für den Kauf der **CWC1**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 2. Anwendung

Legen Sie 1 x 1.5V AA-Batterie und 1 x 1.5V AAA- Batterie ein. Beachten Sie die Polarität.

### a. Analoge Uhr

Stellen Sie die analoge Uhr mit dem kleinen Rad auf der Rückseite ein.

### b. Digitaler Kalender

- Datum und Uhrzeit einstellen
  - Drücken Sie SET, um den Einstellmodus anzuzeigen. Stellen Sie das Jahr, den Monat, das Datum, die Stunden und die Minuten mit UP oder DOWN ein.
  - Drücken Sie SET zur Bestätigung.
- Temperatureinheit
  - Wählen Sie die Temperatureinheit (°C oder °F) mit UP.

## 3. Technische Daten

Stromversorgung

Analoge Uhrzeitanzeige

1 x 1.5V AA-Batterie (Bestell-Nr. **LR6C**, nicht mitgeliefert)

Digitaler Kalender

1 x 1.5V AAA- Batterie (Bestell-Nr. **LR03**, nicht mitgeliefert)

Abmessungen

Ø 260 x 40mm

Gewicht

725g

**Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.**

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe [www.perel.eu](http://www.perel.eu).**

**Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

## 1. Introdução

### Aos residentes da União Europeia

#### Informações importantes sobre o meio ambiente com respeito a este produto.



Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que a eliminação de um aparelho em fim de vida pode poluir o meio ambiente. Não deite um aparelho eléctrico ou electrónico (e pilhas eventuais) no lixo doméstico sem escolha selectiva ; deve ir a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva os aparelhos ao seu fornecedor ou um serviço de reciclagem local. Convém respeitar as regras locais relativas a protecção do meio ambiente.

#### Em caso de dúvidas, contactar as autoridades locais para eliminação.

Obrigado por ter comprado este conjunto! Leia as instruções deste manual antes de instalar este produto. Verifique o estado do aparelho. Consulte o seu revendedor se o aparelho estiver danificado durante o transporte, não o instale ou utilize.

## 2. Uso

Introduza 1 pilha AA de 1.5V e 1 pilha AAA de 1.5V. Respeite a polaridade.

### a. Relógio analógico

Ajuste e relógio analógico com a roda na parte traseira do aparelho.

### b. Calendário digital

- Introduzir a data e hora
  - Carregar em SET para entrar no modo de ajuste e modifique o ano, o mes, a data, a hora e os minutos com UP ou DOWN.
  - Carregar em SET para confirmar.
- Unidade de temperatura
  - Seleccione a unidade de temperatura (°C o °F) com UP.

## 3. Especificações

Alimentação	
Relógio analógico	1 pilha AA de 1.5V (referencia <b>LR6C</b> , não incl.)
Calendário digital	1 pilha AAA de 1.5V (referencia <b>LR03</b> , não incl.)
Dimensões	Ø 260 x 40mm
Peso	725g

Utilize este aparelho com acessórios de origem. SA Velleman não será responsável de qualquer dano ou lesão provocado por uma utilização (incorrecta) deste aparelho.

Para mais informações sobre este artigo, consulte o nosso site web [www.perel.eu](http://www.perel.eu).  
Todas as informações presentes neste manual podem ser modificadas sem notificação prévia.

